

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 210

Volume 31

3 August 1988

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 2428/88 of 2 August 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal .....                                                                                                                                                                                      | 1  |
| Commission Regulation (EEC) No 2429/88 of 2 August 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt .....                                                                                                                                                                                     | 3  |
| * Commission Regulation (EEC) No 2430/88 of 2 August 1988 re-establishing the levying of customs duties on articles of apparel and clothing accessories, of leather, falling within CN code 4203 originating in Pakistan to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3635/87 apply ..... | 5  |
| * Commission Regulation (EEC) No 2431/88 of 2 August 1988 amending Regulation (EEC) No 788/86 fixing the free-at-Spanish-frontier values applicable to imports of certain cheeses originating in and consigned from Switzerland .....                                                                                             | 6  |
| Commission Regulation (EEC) No 2432/88 of 2 August 1988 fixing the amount of the subsidy on oil seeds .....                                                                                                                                                                                                                       | 8  |
| Commission Regulation (EEC) No 2433/88 of 2 August 1988 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state .....                                                                                                                                                                              | 12 |
| Commission Regulation (EEC) No 2434/88 of 2 August 1988 altering the import levies on products processed from cereals and rice .....                                                                                                                                                                                              | 14 |
| Commission Regulation (EEC) No 2435/88 of 2 August 1988 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Uruguay .....                                                                                                                                                                                          | 17 |
| Commission Regulation (EEC) No 2436/88 of 2 August 1988 suspending the issuing of STM certificates for olive oil .....                                                                                                                                                                                                            | 19 |

|                                                                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 2437/88 of 2 August 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar ..... | 20 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

---

## II Acts whose publication is not obligatory

### Council

88/432/ECSC :

- \* Decision of the representatives of the Governments of the Member States, meeting within the Council of 25 July 1988 amending Decision 87/586/ECSC on the opening of a zero-duty tariff quota for the Federal Republic of Germany for flat-rolled products of silicon-electrical steel ..... 22

88/433/ECSC :

- \* Decision of the representatives of the Governments of the Member States, meeting within the Council of 25 July 1988 amending Decision 87/587/ECSC on the opening of a zero-duty tariff quota for the Benelux countries for flat-rolled products of silicon-electrical steel ..... 23

88/434/ECSC :

- \* Decision of the representatives of the Governments of the Member States, meeting within the Council of 25 July 1988 amending Decision 87/588/ECSC on the opening of a zero-duty tariff quota for Spain for flat-rolled products of silicon-electrical steel ..... 24

88/435/ECSC, EEC, Euratom :

- \* Council Decision of 26 July 1988 fixing the period for the third election of representatives to the European Parliament by direct universal suffrage 25

---

### Corrigenda

- \* Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2318/88 of 26 July 1988 fixing for the period 1988/89 certain coefficients applicable to cereals exported in the form of certain spirituous beverages (OJ No L 201 of 27.7.1988) ..... 26
- \* Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2319/88 of 26 July 1988 fixing for the period 1988/89 certain coefficients applicable to cereals exported in the form of certain spirituous beverages (OJ No L 201 of 27.7.1988) ..... 27

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2428/88****of 2 August 1988****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) 2221/88 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2401/88 <sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1 August 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4047/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 August 1988.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.  
<sup>(5)</sup> OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 96.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 August 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

# ANNEX

to the Commission Regulation of 2 August 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| CN code    | Levies         |                                      |
|------------|----------------|--------------------------------------|
|            | Portugal       | Third country                        |
| 0709 90 60 | 11,21          | 140,71                               |
| 0712 90 19 | 11,21          | 140,71                               |
| 1001 10 10 | 24,59          | 163,78 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 1001 10 90 | 24,59          | 163,78 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 1001 90 91 | 0,00           | 134,48                               |
| 1001 90 99 | 0,00           | 134,48                               |
| 1002 00 00 | 26,32          | 98,85 <sup>(3)</sup>                 |
| 1003 00 10 | 19,98          | 104,51                               |
| 1003 00 90 | 19,98          | 104,51                               |
| 1004 00 10 | 76,92          | 47,42                                |
| 1004 00 90 | 76,92          | 47,42                                |
| 1005 10 90 | 11,21          | 140,71 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1005 90 00 | 11,21          | 140,71 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1007 00 90 | 34,79          | 151,87 <sup>(4)</sup>                |
| 1008 10 00 | 19,98          | 26,24                                |
| 1008 20 00 | 19,98          | 56,36 <sup>(4)</sup>                 |
| 1008 30 00 | 19,98          | 0,00 <sup>(5)</sup>                  |
| 1008 90 10 | <sup>(7)</sup> | <sup>(7)</sup>                       |
| 1008 90 90 | 19,98          | 0,00                                 |
| 1101 00 00 | 6,74           | 201,44                               |
| 1102 10 00 | 50,02          | 151,56                               |
| 1103 11 10 | 51,18          | 266,92                               |
| 1103 11 90 | 7,46           | 217,38                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

<sup>(7)</sup> The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2429/88

of 2 August 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2402/88<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1 August 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 August 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.<sup>(2)</sup> OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.<sup>(4)</sup> OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.<sup>(5)</sup> OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 99.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 2 August 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

## A. Cereals and flour

| CN code    | Current | 1st period | 2nd period | 3rd period |
|------------|---------|------------|------------|------------|
|            | 8       | 9          | 10         | 11         |
| 0709 90 60 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 0712 90 19 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1001 10 10 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1001 10 90 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1001 90 91 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1001 90 99 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1002 00 00 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1003 00 10 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1003 00 90 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1004 00 10 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1004 00 90 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1005 10 90 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1005 90 00 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1007 00 90 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1008 10 00 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1008 20 00 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1008 30 00 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1008 90 90 | 0       | 0          | 0          | 0          |
| 1101 00 00 | 0       | 0          | 0          | 0          |

## B. Malt

| CN code    | Current | 1st period | 2nd period | 3rd period | 4th period |
|------------|---------|------------|------------|------------|------------|
|            | 8       | 9          | 10         | 11         | 12         |
| 1107 10 11 | 0       | 0          | 0          | 0          | 0          |
| 1107 10 19 | 0       | 0          | 0          | 0          | 0          |
| 1107 10 91 | 0       | 0          | 0          | 0          | 0          |
| 1107 10 99 | 0       | 0          | 0          | 0          | 0          |
| 1107 20 00 | 0       | 0          | 0          | 0          | 0          |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2430/88

of 2 August 1988

re-establishing the levying of customs duties on articles of apparel and clothing accessories, of leather, falling within CN code 4203 originating in Pakistan to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3635/87 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3635/87 of 17 November 1987 applying generalized tariff preferences for 1988 in respect of certain industrial products originating in developing countries<sup>(1)</sup>, and in particular Article 16 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 14 of Regulation (EEC) No 3635/87, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III, other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 14 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on

imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of articles of apparel and clothing accessories, of leather, falling within CN code 4203 originating in Pakistan the individual ceiling was fixed at 5 500 000 ECU; whereas, on 20 July 1988, imports of these products into the Community originating in Pakistan reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Pakistan,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

As from 6 August 1988, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3635/87 shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Pakistan:

| Order No | CN code                                                                          | Description                                                                                                                                          |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10.0580  | 4203 10 00<br>4203 21 00<br>4203 29 91<br>4203 29 99<br>4203 30 00<br>4203 40 00 | Articles of apparel and clothing accessories, of leather, or of composition leather, excluding gloves, mittens, and mitts, protective for all trades |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 August 1988.

*For the Commission*

Stanley CLINTON DAVIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 350, 12. 12. 1987, p. 1.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2431/88

of 2 August 1988

amending Regulation (EEC) No 788/86 fixing the free-at-Spanish-frontier values applicable to imports of certain cheeses originating in and consigned from Switzerland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Decision 86/559/EEC on the conclusion of the Agreements in the form of Exchange of Letters between the European Economic Community and the Swiss Confederation concerning agriculture and fisheries<sup>(1)</sup>, and in particular section I (a) in Exchange of Letters No 3,

Whereas the said section I (a) of the Exchange of Letters states that Switzerland undertakes to observe, where applicable, a free-at-Spanish-frontier value for imports of

certain cheeses originating in and consigned from its territory;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 788/86<sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88<sup>(3)</sup>, sets the free-at-Spanish-frontier values applicable to imports of certain cheeses originating in and consigned from Switzerland;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1928/88<sup>(4)</sup> adopted the 'accession' compensatory amounts for milk and milk products applying to trade with Spain in the 1988/89 marketing year; whereas the corresponding adjustments should therefore be made in the free-at-Spanish-frontier values for imports of certain cheeses originating in and consigned from Switzerland;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

## Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 788/86 is amended to read:

*Article 1*

The free-at-Spanish-frontier values for imports of certain cheeses originating in and consigned from Switzerland that are accompanied by a licence shall be:

| Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Free-at-frontier value in ECU per 100 kg net weight |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Appenzell, Vacherin fribourgeois and Tête de moine, not grated or powdered, of a minimum fat content of 45 % by weight in the dry matter, matured for at least two months in the case of Vacherin fribourgeois and at least three months in the other cases, falling within combined nomenclature subheadings ex 0406 90 13, ex 0406 90 15 and ex 0406 90 17: |                                                     |
| — whole cheeses with rind, of a free-at-frontier value of not less than                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 346,46 <sup>(1)</sup>                               |
| — pieces packed in vacuum or inert gas, with rind on at least one side, of a net weight of not less than 1 kg but less than 5 kg and of a free-at-frontier value of not less than                                                                                                                                                                                                          | 370,64 <sup>(1)</sup>                               |
| Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Appenzell, Vacherin fribourgeois and Tête de moine, not grated or powdered, of a minimum fat content of 45 % by weight in the dry matter, matured for at least two months in the case of Vacherin fribourgeois and at least three months in the other cases, falling within combined nomenclature subheadings ex 0406 90 13, ex 0406 90 15 and ex 0406 90 17: |                                                     |
| — whole cheeses with rind, of a free-at-frontier value of not less than                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 370,64 <sup>(2)</sup>                               |

<sup>(1)</sup> OJ No L 328, 22. 11. 1986, p. 98.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 19. 3. 1986, p. 20.

<sup>(3)</sup> OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 169, 1. 7. 1988, p. 25.

| Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Free-at-frontier<br>value in ECU per<br>100 kg net weight |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| — pieces packed in vacuum or inert gas, with rind on at least one side, of a net weight of not less than 1 kg and a free-at-frontier value of not less than                                                                                                                                                                                                                                                    | 394,82 <sup>(2)</sup>                                     |
| — pieces packed in vacuum or inert gas of a net weight of not more than 450 g and of a free-at-frontier value of not less than                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 428,67 <sup>(2)</sup>                                     |
| Glarus herb cheese (known as Schabziger), made from skimmed milk and mixed with finely-ground herbs, falling within combined nomenclature headings 0406 20 10 and 0406 90 19                                                                                                                                                                                                                                   | —                                                         |
| Tilsit, of a fat content, by weight, in the dry matter not exceeding 48 %, falling within combined nomenclature subheading ex 0406 90 25                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                                                         |
| Tilsit, of a fat content by weight, in the dry matter exceeding 48 %, falling within combined nomenclature subheading ex 0406 90 25                                                                                                                                                                                                                                                                            | —                                                         |
| Processed cheese, not grated or powdered, in the blending of which only Emmentaler, Gruyère and Appenzell have been used and which may contain, as an addition, Glarus herb cheese (known as Schabziger), put up for retail sale, of a fat content by weight in the dry matter not exceeding 56 %, falling within combined nomenclature subheading 0406 30 10 and of a free-at-frontier value of not less than | 243,00                                                    |

(1) Products corresponding to those specified in point (c) of Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1767/82.

(2) Products corresponding to those specified in point (d) of Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1767/82.

#### Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 August 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2432/88**  
**of 2 August 1988**  
**fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2210/88<sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2185/88<sup>(4)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2216/88<sup>(6)</sup>, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,  
Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2335/88<sup>(7)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2376/88<sup>(8)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4018/87 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto;

Whereas the abatement of the subsidy which arises, where appropriate, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1988/89 marketing year, has not, to

date, been fixed; whereas the amount of the subsidy for the 1988/89 marketing year has been provisionally calculated on the basis of an abatement of 4,502 ECU per 100 kilograms for colza and rape seed and on the basis of an abatement of 5,835 ECU per 100 kilograms for sunflower seed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83<sup>(9)</sup> are as set out in the Annexes hereto.
2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86<sup>(10)</sup> are as shown in Annex III to this Regulation for sunflower seed harvested in Spain.
3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87<sup>(11)</sup> for sunflower seed harvested and processed in Portugal is fixed in Annex III.
4. However, the amount of aid for colza, rape and sunflower seed shall be confirmed or replaced with effect from 1 August 1988 to take account, where applicable, of the consequences of the application of the maximum guaranteed quantities system.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 August 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

<sup>(4)</sup> OJ No L 195, 23. 7. 1988, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(6)</sup> OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 10.

<sup>(7)</sup> OJ No L 203, 28. 7. 1988, p. 15.

<sup>(8)</sup> OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 45.

<sup>(9)</sup> OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

<sup>(10)</sup> OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

<sup>(11)</sup> OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

## ANNEX I

## Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

|                                               | Current<br>8 (¹) | 1st period<br>9 (¹) | 2nd period<br>10 (¹) | 3rd period<br>11 (¹) | 4th period<br>12 (¹) | 5th period<br>1 (¹) |
|-----------------------------------------------|------------------|---------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|
| 1. Gross aids (ECU):                          |                  |                     |                      |                      |                      |                     |
| — Spain                                       | 0,580            | 0,580               | 0,580                | 0,580                | 0,580                | 0,580               |
| — Portugal                                    | 0,000            | 0,000               | 0,000                | 0,000                | 0,000                | 0,000               |
| — Other Member States                         | 10,360           | 10,360              | 9,702                | 8,134                | 8,452                | 8,471               |
| 2. Final aids:                                |                  |                     |                      |                      |                      |                     |
| (a) Seed harvested and processed in:          |                  |                     |                      |                      |                      |                     |
| — Federal Republic of Germany (DM)            | 25,00            | 25,00               | 23,46                | 19,81                | 20,56                | 20,98               |
| — Netherlands (Fl)                            | 27,67            | 27,67               | 25,94                | 21,80                | 22,65                | 23,07               |
| — BLEU (Bfrs/Lfrs)                            | 491,97           | 491,97              | 460,19               | 384,41               | 399,69               | 409,04              |
| — France (FF)                                 | 67,25            | 67,25               | 62,09                | 49,66                | 52,03                | 56,23               |
| — Denmark (Dkr)                               | 85,95            | 85,95               | 80,08                | 66,02                | 68,80                | 71,69               |
| — Ireland (£ Irl)                             | 7,460            | 7,460               | 6,885                | 5,501                | 5,765                | 6,247               |
| — United Kingdom (£)                          | 4,647            | 4,647               | 4,163                | 2,954                | 3,163                | 3,750               |
| — Italy (Lit)                                 | 13 071           | 13 071              | 11 838               | 8 922                | 9 430                | 10 368              |
| — Greece (Dr)                                 | 508,75           | 499,71              | 347,88               | 3,03                 | 50,35                | 0,00                |
| (b) Seed harvested in Spain and processed:    |                  |                     |                      |                      |                      |                     |
| — in Spain (Pta)                              | 89,44            | 89,44               | 89,44                | 89,44                | 89,44                | 89,44               |
| — in another Member State (Pta)               | 1 647,19         | 1 647,19            | 1 541,55             | 1 287,01             | 1 336,05             | 1 303,14            |
| (c) Seed harvested in Portugal and processed: |                  |                     |                      |                      |                      |                     |
| — in Portugal (Esc)                           | 0,00             | 0,00                | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                |
| — in another Member State (Esc)               | 2 069,98         | 2 069,83            | 1 920,08             | 1 592,47             | 1 647,08             | 1 573,25            |

(¹) Subject to the reduction resulting from the maximum guaranteed quantities system.

## ANNEX II

## Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

|                                               | Current<br>8 (1) | 1st period<br>9 (1) | 2nd period<br>10 (1) | 3rd period<br>11 (1) | 4th period<br>12 (1) | 5th period<br>1 (1) |
|-----------------------------------------------|------------------|---------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|
| 1. Gross aids (ECU):                          |                  |                     |                      |                      |                      |                     |
| — Spain                                       | 3,080            | 3,080               | 3,080                | 3,080                | 3,080                | 3,080               |
| — Portugal                                    | 2,500            | 2,500               | 2,500                | 2,500                | 2,500                | 2,500               |
| — Other Member States                         | 12,860           | 12,860              | 12,202               | 10,634               | 10,952               | 10,971              |
| 2. Final aids:                                |                  |                     |                      |                      |                      |                     |
| (a) Seed harvested and processed in:          |                  |                     |                      |                      |                      |                     |
| — Federal Republic of Germany (DM)            | 30,91            | 30,91               | 29,36                | 25,71                | 26,47                | 26,88               |
| — Netherlands (Fl)                            | 34,29            | 34,29               | 32,55                | 28,42                | 29,26                | 29,68               |
| — BLEU (Bfrs/Lfrs)                            | 612,13           | 612,13              | 580,36               | 504,57               | 519,86               | 529,76              |
| — France (FF)                                 | 85,94            | 85,94               | 80,78                | 68,35                | 70,72                | 75,19               |
| — Denmark (Dkr)                               | 107,84           | 107,84              | 101,96               | 87,91                | 90,69                | 93,80               |
| — Ireland (£ Irl)                             | 9,538            | 9,538               | 8,963                | 7,579                | 7,844                | 8,356               |
| — United Kingdom (£)                          | 6,287            | 6,287               | 5,804                | 4,595                | 4,803                | 5,437               |
| — Italy (Lit)                                 | 17 063           | 17 063              | 15 830               | 12 915               | 13 423               | 14 456              |
| — Greece (Dr)                                 | 880,75           | 871,71              | 719,88               | 375,03               | 422,35               | 372,00              |
| (b) Seed harvested in Spain and processed:    |                  |                     |                      |                      |                      |                     |
| — in Spain (Pta)                              | 474,98           | 474,98              | 474,98               | 474,98               | 474,98               | 474,98              |
| — in another Member State (Pta)               | 2 032,72         | 2 032,72            | 1 927,08             | 1 672,54             | 1 721,58             | 1 688,67            |
| (c) Seed harvested in Portugal and processed: |                  |                     |                      |                      |                      |                     |
| — in Portugal (Esc)                           | 429,31           | 429,31              | 429,31               | 429,31               | 429,31               | 429,31              |
| — in another Member State (Esc)               | 2 499,29         | 2 499,14            | 2 349,39             | 2 021,78             | 2 076,39             | 2 002,56            |

(1) Subject to the reduction resulting from the maximum guaranteed quantities system.

## ANNEX III

## Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kilograms)

|                                               | Current<br>8 (1) | 1st period<br>9 (1) | 2nd period<br>10 (1) | 3rd period<br>11 (1) | 4th period<br>12 (1) |
|-----------------------------------------------|------------------|---------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| 1. Gross aids (ECU):                          |                  |                     |                      |                      |                      |
| — Spain                                       | 5,170            | 5,170               | 5,170                | 5,170                | 5,170                |
| — Portugal                                    | 0,000            | 0,000               | 0,000                | 0,000                | 0,000                |
| — Other Member States                         | 16,354           | 15,801              | 15,722               | 15,942               | 16,163               |
| 2. Final aids:                                |                  |                     |                      |                      |                      |
| (a) Seed harvested and processed in (2):      |                  |                     |                      |                      |                      |
| — Federal Republic of Germany (DM)            | 39,26            | 37,96               | 37,78                | 38,32                | 38,84                |
| — Netherlands (Fl)                            | 43,59            | 42,13               | 41,92                | 42,50                | 43,09                |
| — BLEU (Bfrs/Lfrs)                            | 778,94           | 752,24              | 748,43               | 758,97               | 769,55               |
| — France (FF)                                 | 110,15           | 105,80              | 105,18               | 106,77               | 108,36               |
| — Denmark (Dkr)                               | 137,54           | 132,60              | 131,89               | 133,79               | 135,70               |
| — Ireland (£ Irl)                             | 12,226           | 11,743              | 11,674               | 11,850               | 12,027               |
| — United Kingdom (£)                          | 8,175            | 7,769               | 7,711                | 7,808                | 7,941                |
| — Italy (Lit)                                 | 21 990           | 21 036              | 20 784               | 20 932               | 21 264               |
| — Greece (Dr)                                 | 1 206,30         | 1 092,03            | 1 043,36             | 1 028,54             | 1 055,03             |
| (b) Seed harvested in Spain and processed:    |                  |                     |                      |                      |                      |
| — in Spain (Pta)                              | 797,28           | 797,28              | 797,28               | 797,28               | 797,28               |
| — in another Member State (Pta)               | 1 556,62         | 1 471,28            | 1 454,17             | 1 474,24             | 1 508,21             |
| (c) Seed harvested in Portugal and processed: |                  |                     |                      |                      |                      |
| — in Portugal (Esc)                           | 0,00             | 0,00                | 0,00                 | 0,00                 | 0,00                 |
| — in Spain (Esc)                              | 3 334,64         | 3 226,41            | 3 180,67             | 3 190,58             | 3 226,48             |
| — in another Member State (Esc)               | 3 238,12         | 3 133,02            | 3 088,61             | 3 098,23             | 3 133,09             |
| 3. Compensatory aids:                         |                  |                     |                      |                      |                      |
| — in Spain (Pta)                              | 1 497,12         | 1 409,02            | 1 391,91             | 1 411,98             | 1 443,20             |
| 4. Special aid:                               |                  |                     |                      |                      |                      |
| — in Portugal (Esc)                           | 3 238,12         | 3 133,02            | 3 088,61             | 3 098,23             | 3 133,09             |

(1) Subject to the reduction resulting from the maximum guaranteed quantities system.

(2) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0298070.

## ANNEX IV

Exchange rate of the ECU to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of 1 ECU)

|           | Current<br>8 | 1st period<br>9 | 2nd period<br>10 | 3rd period<br>11 | 4th period<br>12 | 5th period<br>1 |
|-----------|--------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|-----------------|
| DM        | 2,081810     | 2,078090        | 2,074500         | 2,070980         | 2,070980         | 2,060230        |
| Fl        | 2,349740     | 2,345920        | 2,342100         | 2,338380         | 2,338380         | 2,327120        |
| Bfrs/Lfrs | 43,560900    | 43,561100       | 43,560900        | 43,557400        | 43,557400        | 43,547100       |
| FF        | 7,018050     | 7,020950        | 7,023710         | 7,027250         | 7,027250         | 7,039840        |
| Dkr       | 7,914590     | 7,925660        | 7,934530         | 7,943520         | 7,943520         | 7,970790        |
| £Irl      | 0,774131     | 0,774285        | 0,774638         | 0,774891         | 0,774891         | 0,776330        |
| £         | 0,655694     | 0,657241        | 0,658631         | 0,660003         | 0,660003         | 0,664152        |
| Lit       | 1 540,18     | 1 545,48        | 1 551,28         | 1 556,59         | 1 556,59         | 1 572,48        |
| Dr        | 166,40900    | 167,61400       | 168,76700        | 170,16700        | 170,16700        | 174,67300       |
| Esc       | 169,32300    | 170,17500       | 171,07000        | 171,83200        | 171,83200        | 174,20200       |
| Pta       | 137,83700    | 138,27000       | 138,65800        | 139,02700        | 139,02700        | 140,09100       |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2433/88

of 2 August 1988

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88 <sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2164/88 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2419/88 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2164/88 to the infor-

mation known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2164/88 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 August 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.<sup>(2)</sup> OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.<sup>(3)</sup> OJ No L 190, 21. 7. 1988, p. 18.<sup>(4)</sup> OJ No L 208, 2. 8. 1988, p. 20.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 2 August 1988 altering the export refunds on white sugar  
and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

| Product code   | Amount of refund     |                                                                                                |
|----------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                | per 100 kg           | per percentage point of<br>sucrose content and<br>per 100 kg net of the<br>product in question |
| 1701 11 90 100 | 33,35 <sup>(1)</sup> |                                                                                                |
| 1701 11 90 910 | 29,99 <sup>(1)</sup> |                                                                                                |
| 1701 11 90 950 | <sup>(2)</sup>       |                                                                                                |
| 1701 12 90 100 | 33,35 <sup>(1)</sup> |                                                                                                |
| 1701 12 90 910 | 29,99 <sup>(1)</sup> |                                                                                                |
| 1701 12 90 950 | <sup>(2)</sup>       |                                                                                                |
| 1701 91 00 000 |                      | 0,3625                                                                                         |
| 1701 99 10 100 | 36,25                |                                                                                                |
| 1701 99 10 900 | 32,92                |                                                                                                |
| 1701 99 90 100 |                      | 0,3625                                                                                         |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

<sup>(2)</sup> Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2434/88

of 2 August 1988

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88<sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3990/87<sup>(4)</sup>, and in particular Article 12 (4) thereof,Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87<sup>(6)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2350/88<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2421/88<sup>(8)</sup>;Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87<sup>(9)</sup> as amended by Council Regulation (EEC) No 2744/75<sup>(10)</sup> as regards products falling within subheadings 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40 of the combined nomenclature;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1 August 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74<sup>(11)</sup> the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2350/88 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 August 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 15.  
<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.  
<sup>(6)</sup> OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.  
<sup>(7)</sup> OJ No L 204, 29. 7. 1988, p. 25.  
<sup>(8)</sup> OJ No L 208, 2. 8. 1988, p. 24.  
<sup>(9)</sup> OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.  
<sup>(10)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

<sup>(11)</sup> OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 2 August 1988 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

| CN code                           | Import levies                              |                       |
|-----------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------|
|                                   | Third countries<br>(other than ACP or OCT) | ACP or OCT            |
| 1102 20 10 (?)                    | 258,78                                     | 252,74                |
| 1102 20 90 (?)                    | 146,24                                     | 143,22                |
| 1102 90 90 (?)                    | 157,82                                     | 154,80                |
| 1103 13 11 (?)                    | 249,78                                     | 243,74                |
| 1103 13 19 (?)                    | 258,78                                     | 252,74                |
| 1103 13 90 (?)                    | 146,24                                     | 143,22                |
| 1103 19 90 (?)                    | 157,82                                     | 154,80                |
| 1103 29 40 (?)                    | 258,78                                     | 252,74                |
| 1103 29 90 (?)                    | 157,82                                     | 154,80                |
| 1104 19 50 (?)                    | 258,78                                     | 252,74                |
| 1104 19 99 (?)                    | 279,21                                     | 273,17                |
| 1104 23 10 (?)                    | 227,68                                     | 224,66                |
| 1104 23 30 (?)                    | 227,68                                     | 224,66                |
| 1104 23 90 (?)                    | 146,24                                     | 143,22                |
| 1104 29 10*30 (?) <sup>(9)</sup>  | 245,84                                     | 242,82                |
| 1104 29 10*40 (?) <sup>(9)</sup>  | 245,84                                     | 242,82                |
| 1104 29 10*90 (?) <sup>(10)</sup> | 245,84                                     | 242,82                |
| 1104 29 30*30 (?) <sup>(9)</sup>  | 245,84                                     | 242,82                |
| 1104 29 30*40 (?) <sup>(9)</sup>  | 245,84                                     | 242,82                |
| 1104 29 30*90 (?) <sup>(10)</sup> | 245,84                                     | 242,82                |
| 1104 29 99 (?)                    | 157,82                                     | 154,80                |
| 1104 30 90                        | 111,35                                     | 105,31                |
| 1106 20 91                        | 238,56                                     | 214,38 <sup>(9)</sup> |
| 1106 20 99                        | 246,61                                     | 222,43 <sup>(9)</sup> |
| 1108 12 00                        | 238,56                                     | 218,01                |
| 1108 13 00                        | 238,56                                     | 218,01                |
| 1108 14 00                        | 238,56                                     | 109,00 <sup>(9)</sup> |
| 1108 19 90                        | 238,56                                     | 109,00                |
| 1702 30 91 (?)                    | 381,08                                     | 284,36                |
| 1702 30 99 (?)                    | 284,50                                     | 218,01                |
| 1702 40 90 (?)                    | 284,50                                     | 218,01                |
| 1702 90 50                        | 284,50                                     | 218,01                |
| 1702 90 75                        | 394,62                                     | 297,90                |
| 1702 90 79                        | 273,67                                     | 207,18                |
| 2106 90 55                        | 284,50                                     | 218,01                |
| 2302 10 10                        | 59,64                                      | 53,64                 |
| 2302 10 90                        | 120,95                                     | 114,95                |
| 2302 20 10                        | 59,64                                      | 53,64                 |
| 2302 20 90                        | 120,95                                     | 114,95                |
| 2302 30 10                        | 59,64                                      | 53,64                 |
| 2302 30 90                        | 120,95                                     | 114,95                |
| 2302 40 10                        | 59,64                                      | 53,64                 |
| 2302 40 90                        | 120,95                                     | 114,95                |
| 2303 10 11                        | 452,16                                     | 270,82                |

- (<sup>2</sup>) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 and those falling within subheadings 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40, products falling within heading Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 shall be those meeting the following specifications :
- a starch content (determined by the modified Ewert polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
  - an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.
- Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading Nos 1103 and 1104.
- (<sup>3</sup>) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the customs treatment in respect of glucose and glucose syrup of subheadings 1702 30 91, 1702 30 99 and 1702 40 90 shall also apply to glucose and glucose syrup of subheadings 1702 30 51 and 1702 30 59.
- (<sup>4</sup>) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories :
- arrow-root falling within subheading 0714 90 10,
  - flours and meal of arrow-root falling within subheading 1106 20,
  - arrow-root starch falling within subheading 1108 19 90.
- (<sup>5</sup>) Taric code : millet.
- (<sup>6</sup>) Taric code : sorghum.
- (<sup>7</sup>) Taric code : others.
-

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2435/88

of 2 August 1988

introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Uruguay

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2238/88<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25a (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a non-member country is alternatively above and below the reference price for five to seven consecutive market days a countervailing charge is introduced in respect of that non-member country, save in exceptional cases; whereas that charge is introduced when three entry prices fall below the reference price and one of those entry prices is at least 0,6 ECU below the reference price; whereas that charge is equal to the difference between the reference price and the last available entry price by at least 0,6 ECU below the reference price;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1386/88 of 20 May 1988 fixing for the 1988/89 marketing year the reference prices for fresh lemons<sup>(3)</sup> fixed the reference price for products of class I at 60,24 ECU per 100 kilograms net for the months of July and August 1988;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74<sup>(4)</sup>, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85<sup>(5)</sup>, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas for fresh lemons originating in Uruguay the entry prices calculated in this way have for five consecutive market days been alternatively above and below the reference price; whereas one of these entry prices is at least 0,6 ECU below the reference prices; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these lemons;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87<sup>(7)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

A countervailing charge of 1,68 ECU per 100 kilograms net is applied to fresh lemons (CN code 0805 30 10) originating in Uruguay.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 August 1988.

Subject to the provisions of the second subparagraph of Article 26 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72, this Regulation shall be applicable until 9 August 1988.

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 1.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 128, 21. 5. 1988, p. 21.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

<sup>(5)</sup> OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.  
<sup>(6)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.  
<sup>(7)</sup> OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 August 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2436/88

of 2 August 1988

suspending the issuing of STM certificates for olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 252 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 113/88 of 15 January 1988 fixing the indicative ceiling for imports into Portugal of olive oil and oil cake in 1988 <sup>(1)</sup> set the indicative ceiling for the period from 1 November 1987 to 31 October 1988;

Whereas Article 252 of the Act of Accession stipulates that should the trend of intra-Community trade show that a significant increase in imports has occurred or is likely to occur leading to the indicative ceiling for imports of the product in question for the marketing year in progress being reached or exceeded, suitable action may be decided on;

Whereas the detailed rules for the issuing of STM certificates are set out in Commission Regulation (EEC) No 574/88 of 28 February 1986 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM) <sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2159/87 <sup>(3)</sup>;

Whereas there is a risk that the indicative ceiling for olive oil corresponding to CN codes 1509 and 1510 00 is exceeded; whereas in view of this situation importation into Portugal of the products in question should be restricted;

Whereas, pending the adoption of definitive measures pursuant to Article 252 (3) of the Act of Accession, certificates should be issued in proportion to the quantities available within the framework of the indicative ceiling; whereas, the coefficient applicable to the certificates to be issued takes account of applications submitted up to and including 1 August 1988;

Whereas, moreover, the issuing of new certificates for the production in question should be suspended; whereas this entails rejecting applications submitted on or after 2 August 1988,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. STM licences for olive oil corresponding to CN codes 1509 and 1510 00 shall, in the case of applications made from 27 July to 1 August 1988 inclusive, and notified to the Commission, be issued subject to a limit of 88,59 % of the quantity applied for.

2. The issuing of STM licences in response to applications made from 2 August 1988 onwards is suspended.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 August 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 12, 16. 1. 1988, p. 22.

<sup>(2)</sup> OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 202, 23. 7. 1987, p. 30.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2437/88**  
**of 2 August 1988**  
**fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2336/88 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) n. 2417/88 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2336/88 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 August 1988.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

<sup>(3)</sup> OJ No L 203, 28. 7. 1988, p. 22.

<sup>(4)</sup> OJ No L 208, 2. 8. 1988, p. 16.

*ANNEX*

to the Commission Regulation of 2 August 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

| CN code    | Levy                 |
|------------|----------------------|
| 1701 11 10 | 32,60 <sup>(1)</sup> |
| 1701 11 90 | 32,60 <sup>(1)</sup> |
| 1701 12 10 | 32,60 <sup>(1)</sup> |
| 1701 12 90 | 32,60 <sup>(1)</sup> |
| 1701 91 00 | 44,02                |
| 1701 99 10 | 44,02                |
| 1701 99 90 | 44,02 <sup>(2)</sup> |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

<sup>(2)</sup> In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

# COUNCIL

### DECISION OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES, MEETING WITHIN THE COUNCIL

of 25 July 1988

amending Decision 87/586/ECSC on the opening of a zero-duty tariff quota for  
the Federal Republic of Germany for flat-rolled products of silicon-electrical  
steel

(88/432/ECSC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF THE  
EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY, MEETING WITHIN THE COUNCIL, HAVE  
DECIDED AS FOLLOWS:

#### *Sole Article*

In the sole Article of Decision 87/586/ECSC<sup>(1)</sup> '30 June 1988' is replaced by '31  
December 1988'.

Done at Brussels, 25 July 1988.

*The President*

Th. PANGALOS

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 353, 16. 12. 1987, p. 29.

**DECISION OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE  
MEMBER STATES, MEETING WITHIN THE COUNCIL**

**of 25 July 1988**

**amending Decision 87/587/ECSC on the opening of a zero-duty tariff quota for  
the Benelux countries for flat-rolled products of silicon-electrical steel**

**(88/433/ECSC)**

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF THE  
EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY, MEETING WITHIN THE COUNCIL, HAVE  
DECIDED AS FOLLOWS:

*Sole Article*

In the sole Article of Decision 87/587/ECSC<sup>(1)</sup> '30 June 1988' is replaced by '31  
December 1988'.

Done at Brussels, 25 July 1988.

*The President*

Th. PANGALOS

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 353, 16. 12. 1987, p. 30.

**DECISION OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE  
MEMBER STATES, MEETING WITHIN THE COUNCIL  
of 25 July 1988**

**amending Decision 87/588/ECSC on the opening of a zero-duty tariff quota for  
Spain for flat-rolled products of silicon-electrical steel**

(88/434/ECSC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF THE  
EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY, MEETING WITHIN THE COUNCIL, HAVE  
DECIDED AS FOLLOWS:

*Sole Article*

In the sole Article of Decision 87/588/ECSC<sup>(1)</sup> '30 June 1988' is replaced by '31  
December 1988'.

Done at Brussels, 25 July 1988.

*The President*

Th. PANGALOS

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 353, 16. 12. 1987, p. 31.

**COUNCIL DECISION****of 26 July 1988****fixing the period for the third election of representatives to the European Parliament by direct universal suffrage****(88/435/ECSC, EEC, Euratom)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Having regard to the Act of 20 September 1976 concerning the election of the representatives of the European Parliament by direct universal suffrage, and in particular the second subparagraph of Article 10 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the European Parliament<sup>(1)</sup>,

Whereas by its Decision 78/639/Euratom, ECSC, EEC of 25 July 1978 fixing the period for the first election of representatives of the European Parliament by direct universal suffrage<sup>(2)</sup>, the Council fixed the period for this first election from 7 to 10 June 1979;

Whereas it proves to be impossible to hold the third election during the corresponding period of 1989; whereas another period should therefore be set,

*Article 1*

The period referred to in Article 9 (1) of the Act of 20 September 1976 concerning the election of the representatives of the European Parliament by direct universal suffrage shall be from 15 to 18 June for the third election.

*Article 2*

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 26 July 1988.

*For the Council*

*The President*

Y. PAPANTONIOU

<sup>(1)</sup> Opinion delivered on 7 July 1988 (not yet published in the Official Journal).

<sup>(2)</sup> OJ No L 205, 29. 7. 1978, p. 75.

## CORRIGENDA

**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2318/88 of 26 July 1988 fixing for the period 1988/89 certain coefficients applicable to cereals exported in the form of certain spirituous beverages**

*(Official Journal of the European Communities No L 201 of 27 July 1988)*

On page 98 in the Annex:

## 'ANNEX

**Coefficients applicable in the United Kingdom**

*for:*

| Period of application      | Coefficient applicable                                               |                                               |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|                            | to barley processed into malt used in the manufacture of malt whisky | to cereals in the manufacture of grain whisky |
| 1 July 1988 to 3 June 1989 | 0,311                                                                | 0,374'                                        |

*read:*

## 'ANNEX

**Coefficients applicable in the United Kingdom**

| Period of application      | Coefficient applicable                                               |                                               |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|                            | to barley processed into malt used in the manufacture of malt whisky | to cereals in the manufacture of grain whisky |
| 1 July 1988 to 3 June 1989 | 0,383                                                                | 0,401'                                        |

**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2319/88 of 26 July 1988 fixing for the period 1988/89 certain coefficients applicable to cereals exported in the form of certain spirituous beverages**

*(Official Journal of the European Communities No L 201 of 27 July 1988)*

On page 100 in the Annex:

**'ANNEX**

**Coefficients applicable in Ireland**

*for:*

| Period of application  | Coefficient applicable                                                         |                                                                  |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|                        | to barley used for the manufacture of Irish whiskey, category B <sup>(1)</sup> | to cereals used for the manufacture of Irish whiskey, category A |
| 1 July to 30 June 1989 | 0,383                                                                          | 0,401                                                            |

<sup>(1)</sup> Including barley processed into malt.

*read:*

**'ANNEX**

**Coefficients applicable in Ireland**

| Period of application  | Coefficient applicable                                                         |                                                                  |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|                        | to barley used for the manufacture of Irish whiskey, category B <sup>(1)</sup> | to cereals used for the manufacture of Irish whiskey, category A |
| 1 July to 30 June 1989 | 0,311                                                                          | 0,374                                                            |

<sup>(1)</sup> Including barley processed into malt.